

EL ALQUERQUE DE 12 DE LA DESAPARECIDA ERMITA DE SAN MIGUEL DE OKARIZ (SAN MILLÁN/DONEMILIAGA, ÁLAVA) Y OTROS TABLEROS DEL ENTORNO ALAVÉS

THE ALQUERQUE OF 12 OF THE DISAPPEARED HERMITAGE FROM SAN MIGUEL DE OKARIZ (SAN MILLAN/DONEMILIAGA, ALAVA) AND OTHERS BOARDS OF THE ALAVESE ENVIRONMENT

Raúl Sánchez Rincón¹

Recibido: 25/01/2022 · Aceptado: 03/06/2022
DOI: <https://doi.org/10.5944/etfi.15.2022.32410>

Resumen

Entre los numerosos fragmentos lapidarios y de estelas reutilizados para la construcción de la ermita de San Miguel de Okariz, se encuentra una peculiar laja caliza grabada con un curioso diseño geométrico que ha sido interpretado de distintas formas por los investigadores que se han acercado a su estudio. En este trabajo exponemos las razones que nos han llevado a identificar dicha pieza con un tablero del popular juego de mesa medieval llamado «alquerque de 12». Además, mostramos otros ejemplares inéditos que hemos localizado en el transcurso de la investigación.

Palabras clave

Elementos arquitectónicos; Okariz; tablero de juego; Edad Media; Alfonso X *el Sabio*.

Abstract

Among the numerous lapidary fragments and stelae reused for the construction of the hermitage of San Miguel de Okariz, there is a peculiar limestone slab engraved with a curious geometric design that has been interpreted in different ways by the researchers who have approached its study. In this work we expose the reasons that have led us to identify this piece with a board of the popular medieval board game called *alquerque de 12*. In addition, we show other unpublished specimens that we have located in the course of the investigation.

1. Técnico del Museo de Arqueología de Álava, Servicio de Museos y Arqueología de la Diputación Foral de Álava; raulsanchez@araba.eus. ORCID: <https://orcid.org/0000-0002-4639-9307>

Keywords

Architectural elements; Okariz; game board; Middle Ages; Alfonso X *the Wise*.

.....

Con motivo de las labores de remodelación del lapidario del Museo de Arqueología de Álava, se tuvieron que seleccionar varios grupos de estelas allí almacenadas de cara a fabricar las bases sobre las que se debían colocar cada una de ellas. Entre las piezas elegidas se encontraba una vieja conocida de los investigadores alaveses, la cual se va a convertir en la protagonista de las próximas líneas.

1. EL HALLAZGO Y PRIMERAS HIPÓTESIS

En el otoño de 1982, durante el desmonte controlado de los muros que aún permanecían en pie de la ermita de San Miguel de Okariz, se recuperaron un total «de dieciocho nuevos fragmentos correspondientes a dieciséis piezas y ocho fragmentos que componen cinco estelas cuya adscripción a la época romana es más dudosa» (García Retes *et al.* 1985: 287). Gracias al control arqueológico llevado a cabo por los miembros del Instituto Alavés de Arqueología firmantes del antedicho estudio, el número total de fragmentos localizados en el templo de San Miguel alcanzaba los cuarenta y ocho: cuarenta de época romana (muchos de ellos publicados previamente por Juan Carlos Elorza en los años 1967, 1969 y 1970) y ocho de cronología incierta.

Entre esas estelas de datación más dudosa destaca por su singularidad un bloque de piedra caliza con unas dimensiones de: «27 cm de longitud, 41 cm de anchura máxima y 9,5 cm de espesor» (García Retes *et al.* 1985: 337 y 339). La pieza presenta una retícula incisa (entre 17-18 cm en el lado mayor y 16,5-18 cm en el menor) formada por 4 cuadrados atravesados por 2 diagonales trazadas de izquierda a derecha y de derecha a izquierda respectivamente, los cuales están subdivididos a su vez en 4 cuadrados más pequeños (Figura 1). De modo que en el interior de los cuadrados de mayor tamaño se dibuja una especie de estrella de 8 puntas.



FIGURA 1. LAJA TRAPEZOIDAL DE SAN MIGUEL DE OKARIZ (SAN MILLÁN/DONEMILIAGA). Fotografía de Raúl Sánchez Rincón

El mencionado ejemplar, que en el momento de su publicación fue interpretado como el pie de una estela discoidea debido a que presenta una decoración similar a la desarrollada en otro pie de estela localizado en la ermita de San Julián y Santa Basilia (Zalduondo, Álava) (García Retes *et al.* 1985: 338), ha sido analizado por diversos investigadores, si bien ninguno de ellos ha proporcionado ninguna explicación convincente respecto a su probable significado. Así, mientras Paquita Sáenz de Urturi creyó ver motivos laberínticos detrás de esta misteriosa iconografía (1994: 142), Agustín Azkarate e Iñaki García Camino no profundizaron más allá de realizar una descripción formal de la estela y datarla entre las centurias IX-XI sin mayores argumentaciones (1996: 123-124).

2. LA NUEVA INTERPRETACIÓN

En realidad, esta laja caliza hábilmente desbastada, es un tablero de juego de mesa medieval conocido bajo el nombre de alquerque, antecesor de nuestras damas². El nombre de este popular juego proviene del término árabe *alqírq* o *quirkat* (Mendivil 2016: 162; Westerveld 2018: 269-271; Lorenzo 2021: 111) y, en opinión de la mayoría de autores, fue reintroducido en Europa a raíz de la conquista musulmana de la Península Ibérica (Mendivil 2016: 160; Lorenzo 2021: 115), aunque su origen parece que habría que situarlo en el antiguo Egipto, al menos para dos de sus variantes (Hidalgo 2008: 110; Westerveld 2014: 131; Barrera 2015: 31; Westerveld 2018: 17). No obstante, a fuerza de ser sinceros, hemos de advertir que no existe un consenso claro, entre los investigadores que han abordado la cuestión, sobre el posible origen de las diversas variantes del juego del alquerque (*cf.* Hidalgo 2008: 109-110; Jover 2014: 13-14; Westerveld 2014: 129-132, 141). Sólo existe cierta unanimidad en reivindicar el alquerque 12 como un invento ideado en Europa (Westerveld 2014: 129 y 141; Westerveld 2015: VI-IX y 42; Barrera 2015: 31; Westerveld 2018: VII y 258).

En la Edad Media existían al menos tres modalidades de alquerque que recibían normalmente diferente denominación atendiendo al número de piezas con las que comenzaba la partida cada jugador. El alquerque de tres que sería lo que en la actualidad llamamos *el tres en raya*. El alquerque de nueve o *juego del molino*, era una variante del anterior donde, además de intentar formar molinos o colocar tres fichas en línea recta, se podían capturar las piezas del oponente. Por su parte, el alquerque de doce vendría a ser un pasatiempo con una mecánica muy parecida a las damas (Figura 2).

Para jugar esta última modalidad, cada uno de los contrincantes disponía 12 fichas sobre un tablero cuadrado conformado por 25 casillas equidistantes fruto de la intersección de 5 líneas verticales y 5 horizontales (Figura 3). La mecánica

2. Entre las propuestas de los evaluadores, a los cuales queremos agradecer las indicaciones sugeridas ya que han ayudado a mejorar el trabajo, se aludía la necesidad de incluir un mayor número de referencias en el aparato bibliográfico. Tras efectuar un vaciado más exhaustivo de la bibliografía concerniente al tema que nos ocupa, hemos de señalar, como es de justicia, que el investigador neerlandés Govert Westerveld (2013: 50-51) ya publicó, pero de una manera sucinta, que la pieza de Okariz se correspondía con un alquerque de 12.

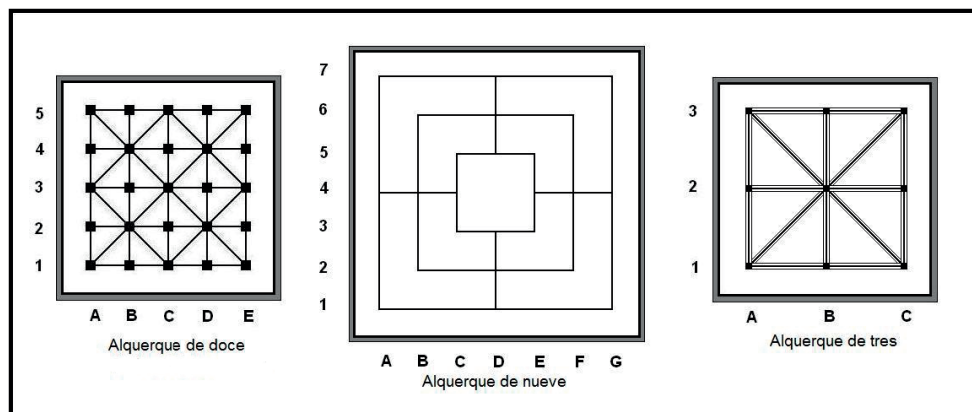


FIGURA 2. DISTINTAS TIPOLOGÍAS DE ALQUERQUES SEGÚN EL LIBRO DE AXEDREZ, DADOS E TABLAS DE ALFONSO X EL SABIO ([HTTPS://WWW.CONDADODECASTILLA.ES/BLOG/EL-ALQUERQUE-UN-JUEGO-MEDIEVAL-ANTECEDENTE-DE-LAS-DAMAS/](https://www.condadodecastilla.es/blog/el-alquerque-un-juego-medieval-antecedente-de-las-damas/))

del juego era relativamente sencilla, los participantes debían mover sus fichas o peones alternativamente por los «caminos» definidos en el tablero con el objetivo de ocupar una posición adyacente vacía o apoderarse de una pieza del oponente. Para poder «comer» la ficha o fichas del contrario, el peón que efectuaba el movimiento debía estar situado frente a una pieza del adversario tras la cual hubiese un espacio libre, permitiendo de este modo atraparla saltando sobre ella. La partida finalizaba cuando uno de los jugadores capturaba todas las piezas del adversario o impedía que el rival pudiera llevar a cabo cualquier tipo de movimiento (Hidalgo 2008: III-II2; Westerveld 2014: 133-135).

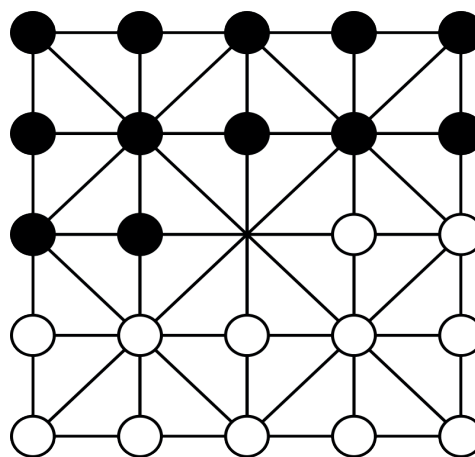


FIGURA 3. TABLERO DE ALQUERQUE DE 12 CON LAS FICHAS DISPUESTAS EN EL MOMENTO DE INICIAR LA PARTIDA. ([HTTPS://ES.WIKIPEDIA.ORG/WIKI/ALQUERQUE](https://es.wikipedia.org/wiki/Alquerque))

Gracias al *Libro de los juegos* o *Libro de axedrez, dados e tablas*, códice ordenado compilar por el rey castellano-leonés Alfonso X (1221-1284) del cual, por cierto, el año pasado se cumplió el 800 aniversario de su nacimiento, conocemos las reglas de los diversos juegos de mesas que se practicaban en la Castilla de la segunda mitad del siglo XIII (Fernández 2010). Además, al estar el citado manuscrito iluminado con diversas miniaturas, tenemos constancia gráfica de cómo eran los tableros sobre los que jugaban, incluido el del alquerque de 12 (Figura 4). En base a dicha información algunos investigadores han propuesto fechar varios de esos tableros de juego en los siglos XII-XIII (Hidalgo 2008: 121), empero como reconoce el mencionado autor se han documentado dameros o pictogramas similares en épocas anteriores o en centurias posteriores (Hidalgo 2008: 122; Lorenzo 2021: II4-II7).

Pese a que la mayoría de los estudiosos defienden que los alquerque fueron dameros de juego, parte de la cátedra sostiene que algunos de ellos pudieron tener un

sentido simbólico relacionándolos con elementos protectores, con ritos esotéricos y/o iniciáticos o con otras funciones que se nos escapan. Las razones en las que se apoyan son dispares: que muchas de esas representaciones aparezcan en posición vertical (Jover 2014: 18-19; Westerveld 2018: VII), el reducido tamaño de alguno de los ejemplares conservados lo que imposibilitaría su uso como lugar de juego (Llanos y Vegas 2009: 257) y/o que ciertos alquerquees aparezcan junto a un buen número de cruces incisas (Castiñeiras 2012: 256). De todos los autores que han explorado la antedicha línea interpretativa alternativa, acaso, sea J. Lorenzo (2021: 119-123) quien más y mejor haya profundizado en la posible simbología de los alquerquees.



FIGURA 4. ALQUERQUE DE DOCE EN EL *LIBRO DE AXEDREZ, DADOS E TABLAS* ([HTTPS://COMMONS.WIKIMEDIA.ORG/WIKI/FILE:ALQUERQUE_IN_LIBRO_DE_LOS_JUEGOS.JPG](https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Alquerque_in_libro_de_los_juegos.jpg))

3. OTROS PARALELOS

Siendo el juego una actividad de esparcimiento consustancial al desarrollo del ser humano, éste se solía practicar tanto en espacios públicos como privados por lo que no es extraño que aparezcan tableros de juego grabados sobre piedras de iglesias, castillos o plazas (Hidalgo 2008: 117; Barrera 2015: 32-33). Centrándonos en los alquerquees documentados en edificios religiosos como es el caso nos ocupa, debemos adelantar que es un fenómeno bien conocido a lo largo y ancho de la Península Ibérica.

Dado que la finalidad del presente trabajo no es ofrecer un catálogo exhaustivo de los tableros de juego medievales, sino mostrar el damero de la desaparecida ermita de San Miguel de Okariz, recomendamos a los lectores que quieran profundizar en el tema, la consulta de los artículos de José Manuel Hidalgo Cuñarro, Josemi Lorenzo



FIGURA 5. TABLEROS CONSERVADOS EN LOS MUROS DE LA ERMITA DE LA PURÍSIMA CONCEPCIÓN DE SAN VICENTEJO (CONDADO DE TREVIÑO). ARRIBA, DE IZQUIERDA A DERECHA, ÁBSIDE DEL TEMPLO, ALQUERQUE DE 12 Y ALQUERQUE DE 3. ABAJO, PROBABLES TABLEROS MUY DESFIGURADOS POR LA EROSIÓN DE LOS SILLARES. Fotografías y montaje de Raúl Sánchez Rincón

Arribas y de Govert Westerveld que reiteradamente venimos citando y los trabajos y páginas webs recogidos en el apartado bibliográfico.

Si bien el número de ejemplares documentados es numeroso, responden a dos patrones bien definidos. Por un lado, estarían los tableros que se encuentran en su ubicación original, esto es, en bancadas o bancos de piedra, escalones o incluso en los enlosados de los claustros; por otro lado, tendríamos bloques recolocados en diferentes puntos de la fábrica de los templos o construcciones religiosas. Normalmente eran piezas reutilizadas como material constructivo o dameros labrados por los propios canteros para entretenerse mientras trabajaban a pie de obra y que antes de finalizar el tajo solían colocar en lugares que no estuvieran tan a la vista. A esta tipología podría responder el ejemplar de Okariz puesto que presenta trazos no muy marcados y ejecutados con poco esmero. No obstante, no dejan de ser meras conjeturas ya que ignoramos dónde pudo estar situado el tablero de Okariz.

Sea como fuere, tampoco debemos descartar la hipótesis planteada por J. Lorenzo (2021: 124-127 y 130-135) por la cual muchos de aquellos pictogramas o dameros que se encuentran en sitios anómalos en realidad no estuvieron desplazados de su posición original, sino que habrían sido colocados *ex professo* en esos puntos con el propósito de proteger el espacio en el que se hallan. Es por ello que buena parte de



FIGURA 6. DIBUJO DE LOS GRABADOS DEL CONJUNTO F1 DE SOCUEVAS (LLANOS Y VEGAS 2009: 246, FIG. 3).

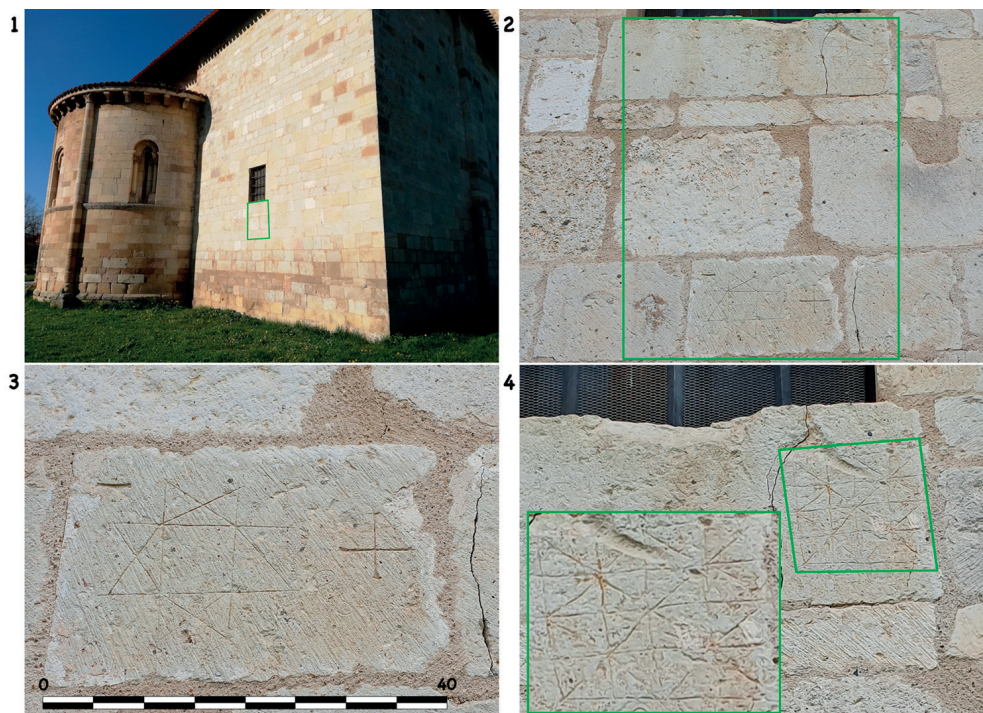


FIGURA 7. ALQUERQUES DE LA BASÍLICA DE SAN PRUDENCIO Y SAN ANDRÉS DE ARMENTIA (VITORIA-GASTEIZ). 1) UBICACIÓN EXACTA DE LOS TABLEROS EN LA FÁBRICA DEL TRANSEPTO NORTE; 2) ZONA EN DETALLE; 3) POSIBLE ALQUERQUE DE 3; 4) ALQUERQUE DE 12, EN LA ESQUINA INFERIOR IZQUIERDA TABLERO AUMENTADO. Montaje y fotografías de Raúl Sánchez Rincón

los alquerques se localizan «en los sitios liminales de una construcción (galerías), los más frágiles (sus vanos y los tejados), así como en las cabeceras, cerca de las sagradas reliquias del altar» (Lorenzo 2021: 136).

En nuestro entorno más cercano únicamente son nueve los alquerques de los que tenemos constancia: dos alquerques, uno de 12 –muy conocido– (Castiñeiras 2012: 256) y otro de 3 que se referencia por primera vez, que nosotros separamos,

empotrados en el ábside de la ermita de la Purísima Concepción de San Vicentejo³ (Condado de Treviño) (Figura 5); un alquerque de 9 y otro de 12 (Llanos 2002: 192) grabados sobre una losa localizada en el suelo del paso de ronda de la parte alta de la Torre de los Orgaz (Fontecha); tres alquerque de 3 (Llanos y Vegas 2009: 245-246 y 257) en el abrigo rocoso de Socuevas de San Miguel⁴ (Figura 6); y otros dos dispuestos en la fachada oriental del transepto norte de la basílica de San Prudencio y San Andrés de Armentia (Figura 7), los cuales se corresponden a su vez a dos tipos de tableros de mesa medievales: el primero, situado en la piedra inferior que enmarca la única ventana que se abre en el muro, es un alquerque de doce (Viana 2018); mientras que el segundo, ubicado dos hiladas más abajo y que hasta ahora permanecía inédito, parece ser un alquerque de tres o *tres en raya*⁵ (Figura 8).

4. CONCLUSIONES

A lo largo del artículo aquí presentado hemos tratado de identificar y contextualizar una pieza que, aunque ampliamente citada por la historiografía, no había sido bien clasificada o, en su defecto, había sido descrita de un modo bastante escueto.

Es cierto que quizá hubiera sido conveniente exponer un estado de la cuestión sobre los alquerque de 12, sin embargo, no lo hemos considerado necesario dado que éste ya ha sido abordado con profundidad por algunos de los autores que mencionamos en la bibliografía. Hemos preferido, en cambio, poner a disposición del lector diversos tableros de juego poco conocidos y/o inéditos con el ánimo de ampliar el corpus de hallazgos y ayudar así a poner más puntos sobre el gran mapa de juegos medievales que poco a poco se está formando.

Sirvan pues estas líneas para añadir nuevos ejemplares al catálogo de alquerque que continuamente van saliendo a la luz.

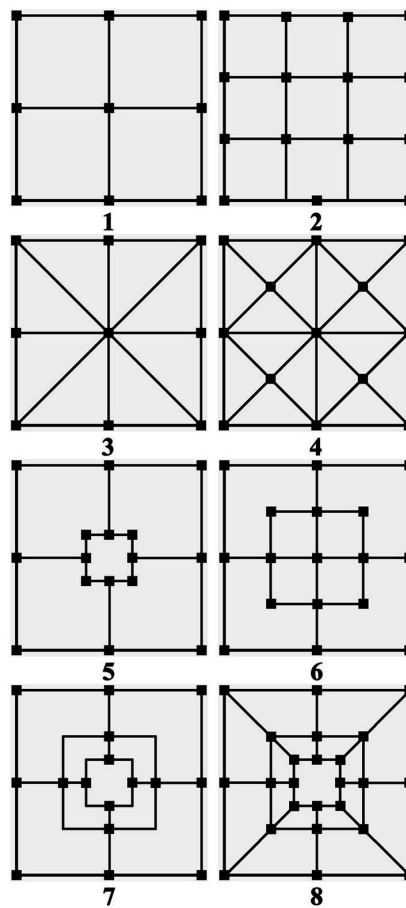


FIGURA 8. VARIANTES DE TABLEROS DE ALQUERQUE: (1), (2) Y (3) ALQUERQUES DE TRES, (4) ALQUERQUE DE DOCE Y (5), (6), (7) Y (8) ALQUERQUES DE NUEVE (JUEGOS DE TABLEROS ROMANOS Y MEDIEVALES: TIPOLOGÍA DE TABLEROS DE ALQUERQUE)

3. <https://www.google.com/amp/s/www.condadodecastilla.es/blog/el-alquerque-un-juego-medieval-antecedente-de-las-damas/amp/> (23 de marzo de 2021).

4. <https://juegosdetablerosromanosymedievales.blogspot.com/search?q=socuevas> (22 de junio de 2022).

5. <http://juegosdetablerosromanosymedievales.blogspot.com/2009/08/tipologia-de-tableros-de-alquerque.html?m=1> (23 de marzo de 2021).

BIBLIOGRAFÍA

- Azkarate Garai-Olaun, A. y García Camino, I. 1996: *Estelas e inscripciones medievales del País Vasco (Siglos VI-XI). I. País Vasco Occidental*. Servicio Editorial de la Universidad del País Vasco. Bilbao.
- Barrera Gordillo, J. 2015: «El pórtico románico castellano como espacio de ocio: tableros de juego medievales grabados en piedra». *ArtyHum: Revista Digital de Artes y Humanidades* 10: 28-34.
- Castiñeiras González, M. 2012: «San Vicentejo de Treviño, un edificio excepcional en la encrucijada del tardorrománico hispánico». En R. González de Viñaspre y R. Garay Osma (eds.): *Viaje a Íbita: estudios históricos del condado de Treviño*. Ed. Ayuntamiento de Condado de Treviño. Condado de Treviño: 229-288.
- Elorza Guinea, J. C. 1967: «Ensayo topográfico de epigrafía romana alavesa». *Estudios de Arqueología Alavesa* 2: 119-185.
- Elorza Guinea, J. C. 1969: «Un taller de escultura romana en la divisoria de Alava y Navarra». *Cuadernos de trabajos de la Escuela Española de Historia y Arqueología en Roma* XIII: 53-87.
- Elorza Guinea, J. C. 1970: «Estelas decoradas romanas en la provincia de Alava». *Estudios de Arqueología Alavesa* 4: 235-274.
- Fernández Fernández, L. 2010: «Libro de axedrez, dados e tablas: Ms. T-1-6, Real Biblioteca del Monasterio de El Escorial: Estudio Codicológico». En *El Libro del axedrez, dados e tablas de Alfonso X el Sabio*. Scriptorium. Valencia: 69-116.
- García Retes, E., Sáenz de Buruaga Blázquez, J. A. y San Vicente González de Aspuru, J. I. 1985: «Estelas, lápidas y fragmentos epigráficos inéditos de la ermita de San Miguel de Ocáriz (Alava)». *Estudios de Arqueología Alavesa* 12: 285-342.
- Hidalgo Cuñarro, J. M. 2008: «Los juegos de tablero medievales de la catedral de Ourense». *Porta da aira: revista de historia del arte orensano* 12: 107-158.
- Jover Peris, I. 2014: «Un tablero de juego islámico con dos alquerque de IX hallado en la plaza del Salvador de Cocentaina (El Comtat, Alicante)». *Alberri* 24: 10-25.
- Llanos Ortiz de Landaluze, A. 2002: «Tableros de juego en el patrimonio arqueológico de Álava». *Estudios de Arqueología Alavesa* 19: 191-196.
- Llanos Ortiz de Landaluze, A. y Vegas Aramburu, J. I. 2009: «Cavidad de Socuevas de San Miguel (San Miguel. Álava). Sus pinturas y grabados». *Estudios de Arqueología Alavesa* 24: 225-274.
- Lorenzo Arribas, J. 2021: «El alquerque medieval, un símbolo protector». *Revista Digital de Iconografía Medieval* 13, nº 23: 107-142.
- Mendivil Uceda, A. 2016: «Los alquerque andalusíes de la excavación del teatro romano de Caesaraugusta (Zaragoza, España)». *SALDVIE* 16: 159-169.
- Sáenz de Urturi Rodríguez, P. 1994: «Nuevas estelas discoidales en Alava». En *Cuadernos de Sección. Antropología – Etnografía* 10 (IV Congreso Internacional sobre la estela funeraria. Donostia 1991). Eusko Ikaskuntza, Donostia: 125-150.
- Viana, P. 2018: «Juego de damas en la Armentia medieval». En <http://suplemento.elcorreo.com/san-prudencio/2018/12/>, 23 de marzo de 2021).
- Westerveld, G. 2014: «Los diferentes tableros del juego de alquerque de doce hallados en Siyāsa (Cieza)». En Asociación Cultural «La Carrahila» (ed.): *Actas II Jornadas de Investigación y Divulgación sobre Abarán y el Valle de Ricote*. Asociación Cultural «La Carrahila». Murcia: 127-141.

- Westerveld, G. 2015: *The History of Alquerque-12. Spain and France. Vol. 1.* Academia de Estudios Humanísticos de Blanca (Valle de Ricote). Murcia.
- Westerveld, G. 2018: *The History of Alquerque-12. Texts of the game – Volume III.* Academia de Estudios Humanísticos de Blanca (Valle de Ricote). Murcia.

WEBGRAFÍA

- <https://www.celtiberia.net/es/poblamientos/?id=448> (23 de marzo de 2021).
- <https://www.condadodecastilla.es/blog/el-alquerque-un-juego-medieval-antecedente-de-las-damas/> (23 de marzo de 2021).
- http://juegosdetablerosromanosymedievales.blogspot.com/2008/09/los-juegos-de-tableros-medievales-de-la_500.html?m=1 (23 de marzo de 2021).
- <http://juegosdetablerosromanosymedievales.blogspot.com/2009/08/tipologia-de-tableros-de-alquerques.html?m=1> (23 de marzo de 2021).
- <https://juegosdetablerosromanosymedievales.blogspot.com/search?q=socuevas> (22 de junio de 2022).
- <http://www.turoseuvella.cat/es/el-conjunto-monumental/pequenas-historias/los-alquerques> (23 de marzo de 2021).

